

Distr.: Limited  
3 October 2012  
Arabic  
Original: English

# المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة



الدورة العادية الثانية لعام ٢٠١٢

٢٨-٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

## جدول الأعمال المؤقت المشروح وخطة العمل مذكرة من أمانة المجلس التنفيذي

### جدول الأعمال المؤقت

- ١ - افتتاح الدورة.
- ٢ - المسائل التنظيمية.
- ٣ - الهيكل الإقليمي.
- ٤ - المسائل المالية والإدارية والمتعلقة بالميزانية.
- ٥ - مسائل التقييم ومراجعة الحسابات.
- ٦ - جلسة إحاطة خاصة.
- ٧ - مسائل أخرى.
- ٨ - اعتماد المقررات.
- ٩ - اختتام الدورة.

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.



الرجاء إعادة استعمال الورق

061112 061112 12-52894 (A)



## الشروح

### البند ١

#### افتتاح الدورة

ستدلي رئيسة المجلس التنفيذي ووكيلة الأمين العام/المديرة التنفيذية لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة) ببيانها الافتتاحيين.

### البند ٢

#### المسائل التنظيمية

سيُنتخب لعضوية مكتب المجلس التنفيذي نائب جديد للرئيسة يمثل مجموعة دول أوروبا الشرقية.

وسيقر المجلس التنفيذي جدول أعمال الدورة العادية الثانية لعام ٢٠١٢ (UNW/2012/L.4) وسيوافق على خطة عمل الدورة التي تعرضها أمينة المجلس. وقد يرغب المجلس أيضا في الموافقة على التقرير المتعلق بدورته السنوية لعام ٢٠١٢، المعقودة في الفترة من ٢٩ أيار/مايو إلى ١ حزيران/يونيه (UNW/2012/9).

وسيقر المجلس التنفيذي جدول الأعمال المؤقت وخطة العمل الأولية للدورة العادية الأولى لعام ٢٠١٣، المقرر عقدها يومي ٢٣ و ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، وسيناقش مشروع خطة العمل السنوية لعام ٢٠١٣، تمهيدا لإقرارها في الدورة العادية الأولى لعام ٢٠١٣.

#### الوثائق

جدول الأعمال المؤقت المشروح وخطة العمل (UNW/2012/L.4)

تقرير الدورة السنوية لعام ٢٠١٢ (UNW/2012/9)

جدول الأعمال المؤقت وخطة العمل الأولية للدورة العادية الأولى لعام ٢٠١٣

مشروع خطة العمل السنوية لعام ٢٠١٣

### البند ٣

#### الهيكلة الإقليمية

طلب المجلس التنفيذي في الفقرة ٧ من مقرره ٤/٢٠١٢ إلى وكييلة الأمين العام/المديرة التنفيذية لهيئة الأمم المتحدة للمرأة أن تقدم تقريرا عن مجمل ما يترتب على

الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية، تُضمّن خطة للتنفيذ، وذلك بغرض اتخاذ قرار نهائي في دورته العادية الثانية لعام ٢٠١٢. وأعد التقرير (UNW/2012/10) بالتشاور مع المجلس، عقب العرض الأولي للهيكل الإقليمي على المجلس في دورته السنوية لعام ٢٠١٢ (UNW/2012/5).

وسينظر المجلس التنفيذي، في إطار البندين ٣ و ٤ من جدول الأعمال، في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن مجمل ما يترتب على الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية وخطة تنفيذ الهيكل الإقليمي، وفي التقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف، وفي النهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي، إلى جانب استجابة إدارة هيئة الأمم المتحدة للمرأة في هذا الصدد.

#### الوثائق

تقرير وكالة الأمين العام/المديرة التنفيذية بشأن الهيكل الإقليمي: الآثار الإدارية والمالية والمتعلقة بالميزانية، وخطة التنفيذ (UNW/2012/10)

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن مجمل ما يترتب على الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية وخطة تنفيذ الهيكل الإقليمي، والتقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف، والنهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي (UNW/2012/11)

استجابة الإدارة ذات الصلة لتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

#### البند ٤

##### المسائل المالية والإدارية والمتعلقة بالميزانية

طلب المجلس التنفيذي في الفقرة ١٢ من مقرره ٥/٢٠١١ إلى وكالة الأمين العام/المديرة التنفيذية أن تعرض على نظر المجلس التنفيذي مقترحات للمبادئ والمعايير والإجراءات التي ينبغي الاسترشاد بها في استخدام الإيرادات الآتية من استرداد التكاليف، مع مراعاة السياسات والمنهجيات المنسقة لاسترداد التكاليف، التي يطبقها كل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان. ويعرض التقرير (UNW/2012/13) مستجدات التقدم الذي أحرزته هيئة الأمم المتحدة للمرأة وتلك الهيئات التابعة للأمم المتحدة صوب تحقيق سياسة منسقة لاسترداد التكاليف.

وفقاً للبند ١٩-٢ (أ) من النظام المالي والقواعد المالية، ستقدم هيئة الأمم المتحدة للمرأة، إلى المجلس التنفيذي فحواً مقترحاً لحساب الاحتياطي التشغيلي. وقد يرغب المجلس في استعراض وإقرار المنهجية المقترحة لحساب الاحتياطي التشغيلي وإنشاء احتياطي لإيواء المكاتب الميدانية (UNW/2012/14).

وسينظر المجلس التنفيذي، في إطار البندين ٣ و ٤ من جدول الأعمال، في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن مجمل ما يترتب على الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية وخطة تنفيذ الهيكل الإقليمي، وفي التقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف، وفي النهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي، إلى جانب استجابة إدارة هيئة الأمم المتحدة للمرأة في هذا الصدد.

الوثائق

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات: هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (A/67/5/Add.13)

التقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف (UNW/2012/13)

النهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (UNW/2012/14)

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن مجمل ما يترتب على الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية وخطة تنفيذ الهيكل الإقليمي، والتقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف، والنهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي (UNW/2012/11)

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

استجابة الإدارة ذات الصلة لتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

## البند ٥

### مسائل التقييم ومراجعة الحسابات

عملاً بالفقرة ٢ من المقرر ٥/٢٠١٢، طلب المجلس التنفيذي إلى وكالة الأمين العام/المديرة التنفيذية أن تقدم سياسة للتقييم لكي ينظر فيها المجلس في دورته العادية الثانية لعام ٢٠١٢. وستكفل سياسة التقييم المبينة في التقرير إنشاء وظيفة تقييم مستقلة، تكون

قادرة على إعداد تقييمات ذات مصداقية لأداء هيئة الأمم المتحدة للمرأة ولما تحقّقه من نتائج سعيًا لتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

#### الوثائق

سياسة تقييم هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (UNW/2012/12)  
تقرير عن أنشطة المراجعة الداخلية للحسابات والتحقيقات للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (UNW/2012/15)

#### البند ٦

##### جلسة إحاطة خاصة

ستعقد هيئة الأمم المتحدة للمرأة إحاطتين، الأولى مقدمة من منظمة العمل الدولية وهيئة الأمم المتحدة للمرأة بشأن الاتجاهات العالمية لعمالة المرأة. أما الإحاطة الثانية، فتتعلق بما استجد من أنشطة صندوق المساواة بين الجنسين.

#### البند ٧

##### مسائل أخرى

سينظر المجلس التنفيذي في تقريرين عن الزيارتين الميدانيتين المشتركتين التي قام بهما المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والمجالس التنفيذية لكل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة وهيئة الأمم المتحدة للمرأة وبرنامج الأغذية العالمي إلى جيبوتي وإثيوبيا  
قد يرغب المجلس التنفيذي في مناقشة أي مسألة أخرى قد تنشأ اتخاذ إجراء بشأنها.

#### الوثائق

تقرير عن الزيارة الميدانية المشتركة التي قام بها المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والمجالس التنفيذية لكل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة وهيئة الأمم المتحدة للمرأة وبرنامج الأغذية العالمي إلى جيبوتي في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٢

تقرير عن الزيارة الميدانية المشتركة التي قام بها المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والمجالس التنفيذية لكل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة وهيئة الأمم المتحدة للمرأة وبرنامج الأغذية العالمي إلى إثيوبيا في الفترة من ٢٢ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٢

## البند ٨ اعتماد المقررات

سيُعتمد المجلس التنفيذي أي مشاريع مقررات لم يُت فيها بعد.

## البند ٩ اختتام الدورة

سُتلقى الرئيسة كلمة أمام المجلس التنفيذي، يليها بياناً ختامياً تدلي به وكالة الأمين العام/المديرة التنفيذية.

## خطة العمل الأولية

التاريخ	الوقت	البند	الموضوع
الأربعاء ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر	١١/٣٠-١٠/٠٠	١	افتتاح الدورة • بيان رئيسة المجلس التنفيذي • بيان وكالة الأمين العام/المديرة التنفيذية
		٢	المسائل التنظيمية • انتخاب نائب لرئيسة مكتب المجلس التنفيذي • إقرار جدول الأعمال المشروح المؤقت وخطة العمل للدورة العادية الثانية لعام ٢٠١٢ (UNW/2012/L.4) • اعتماد التقرير المتعلق بالدورة السنوية لعام ٢٠١٢ (UNW/2012/9)
	١٣/٠٠-١١/٣٠	٣	الهيكل الإقليمي • الهيكل الإقليمي: الآثار الإدارية والمالية والمتعلقة بالميزانية، وخطة التنفيذ (تقرير وكالة الأمين العام/المديرة التنفيذية) (UNW/2012/10) • تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن مجمل ما يترتب على الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية وخطة تنفيذ الهيكل الإقليمي، والتقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف، والنهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي (UNW/2012/11) • استجابة الإدارة ذات الصلة لتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية
	١٤/٤٥-١٣/١٥		جلسة إحاطة غير رسمية بشأن الزيارة التي قامت بها رئيسة المجلس التنفيذي إلى غواتيمالا وهايتي

التاريخ	الوقت	البند	الموضوع
	١٧/٠٠-١٥/٠٠		الهيكل الإقليمي (تابع)
	١٨/٠٠-١٧/٠٠		مشاورات غير رسمية بشأن مشاريع المقررات
الخميس ٢٩ تشرين الثاني/ نوفمبر	١٣/٠٠-١٠/٠٠	٤	المسائل المالية والإدارية والمتعلقة بالميزانية
			<ul style="list-style-type: none"> <li>التقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف (UNW/2012/13)</li> <li>تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن مجمل ما يترتب على الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية وخطوة تنفيذ الهيكل الإقليمي، والتقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف، والنهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي (UNW/2012/11).</li> <li>استجابة الإدارة ذات الصلة لتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية</li> </ul>
	١٤/٤٥-١٣/١٥		جلسة إحاطة غير رسمية عن التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات: هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (A/67/5/Add.13)
	١٦/٠٠-١٥/٠٠	٤	المسائل المالية والإدارية والمتعلقة بالميزانية (تابع)
			<ul style="list-style-type: none"> <li>النهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (UNW/2012/14)</li> <li>تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن مجمل ما يترتب على الهيكل الإقليمي من آثار إدارية وفنية وأخرى متعلقة بالميزانية وخطوة تنفيذ الهيكل الإقليمي، والتقرير المرحلي بشأن وضع سياسة منسقة لاسترداد التكاليف، والنهج المقترح لحساب الاحتياطي التشغيلي (UNW/2012/11)</li> <li>استجابة الإدارة ذات الصلة لتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية</li> </ul>
	١٧/٠٠-١٦/٠٠	٦	جلسة إحاطة خاصة
			<ul style="list-style-type: none"> <li>الاتجاهات العالمية لعمالة المرأة (إحاطة مقدمة من منظمة العمل الدولية وهيئة الأمم المتحدة للمرأة)</li> </ul>
	١٨/٠٠-١٧/٠٠		مشاورات غير رسمية بشأن مشاريع المقررات

التاريخ	الوقت	البند	الموضوع
الجمعة ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر	١٢/٠٠-١٠/٠٠	٥	مسائل التقييم ومراجعة الحسابات <ul style="list-style-type: none"> <li>• سياسة تقييمية لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (UNW/2012/12)</li> <li>• تقرير عن أنشطة المراجعة الداخلية للحسابات والتحقيقات للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (UNW/2012/15)</li> </ul>
	١٣/٠٠-١٢/٠٠	٦	جلسة إحاطة خاصة <ul style="list-style-type: none"> <li>• آخر المستجدات بشأن أنشطة صندوق المساواة بين الجنسين</li> </ul>
	١٤/٣٠-١٣/٣٠		مشاورات غير رسمية بشأن مشاريع المقررات
	١٦/٠٠-١٥/٠٠	٧	مسائل أخرى <ul style="list-style-type: none"> <li>• تقرير عن الزيارة الميدانية المشتركة التي قام بها المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والمجلس التنفيذي لكل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة وهيئة الأمم المتحدة للمرأة وبرنامج الأغذية العالمي إلى جيبوتي في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٢</li> <li>• تقرير عن الزيارة الميدانية المشتركة التي قام بها المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للإمكانيات وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع والمجلس التنفيذي لكل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة وهيئة الأمم المتحدة للمرأة وبرنامج الأغذية العالمي إلى إثيوبيا في الفترة من ٢٢ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٢</li> </ul>
		٨	اتخاذ المقررات
	١٧/٠٠-١٦/٠٠	٢	المسائل التنظيمية <ul style="list-style-type: none"> <li>• إقرار جدول الأعمال المؤقت وخطة العمل الأولية للدورة العادية الأولى لعام ٢٠١٣</li> <li>• مناقشة مشروع خطة العمل السنوية لعام ٢٠١٣</li> </ul>
	١٨/٠٠-١٧/٠٠	٩	احتتام الدورة <ul style="list-style-type: none"> <li>• بيان رئيسة المجلس التنفيذي</li> <li>• بيان وكالة الأمين العام/المديرة التنفيذية</li> </ul>